



SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS ★ AL SERVICIO DE LOS CIUDADANOS DE IDAHO

LARRY CRAIG

[HTTP://CRAIG.SENATE.GOV/ESPAÑOL/](http://craig.senate.gov/espanol/)

COMUNICADO DE PRENSA

OPINIÓN

Contacto: Iris Amador (202) 224-1011

5 de mayo del 2006

El secreto del salmón

Por el senador Larry Craig

¿A dónde esta el salmón? Hasta finales de abril, cuando el salmón Chinook comenzó a llegar a la represa Bonneville, muchas personas en el noroeste, entre ellas ambientalistas, biólogos, miembros de tribus y hasta los periódicos, se preguntaban esto. Pero en las últimas semanas, el Chinook de arroyo, ha comenzado su jornada por el río Columbia.

El primero de mayo 2,602 peces pasaron por la represa Bonneville. Aunque la cantidad es menor a la de años pasados, el número de peces sobrepasó los 12,000 en tan solo cinco días. El año pasado también se retrasó la migración. Pero para el 31 de agosto, se habían contabilizado más de 200,000 Chinook en la represa, más o menos el promedio que se había mantenido por los últimos 10 años. En mayo, sin embargo, apenas 75,485 habían alcanzado la represa.

A veces se nos olvida que el salmón no se mueve de acuerdo a nuestra agenda. Así que no nos deben sorprender cambios en los patrones migratorios que hay de vez en cuando. En 1952, la cifra máxima de peces no se dio sino hasta el 27 de mayo.

La falta de respuestas en lo relacionado a la migración del salmón quizás tenga mucho que ver con el océano. No sabemos por qué el Chinook está regresando tan tarde, porque desconocemos totalmente lo que sucede en el mar.

He sido criticado recientemente por lo que algunos perciben ser una falta de apoyo o una oposición a la ciencia en el debate que se ha generado respecto al salmón. Nada podría estar más lejano de la verdad. Los críticos ignoran el hecho que yo en repetidas ocasiones he hablado acerca de la necesidad de investigar más para conocer acerca de la estadía del salmón en el océano.

En comparación, sabemos mucho acerca del comportamiento del salmón en los ríos Snake y Columbia. De acuerdo al Cuerpo de Ingeniería del Ejército, se ha tenido éxito en permitir que los peces pasen por las represas, a pesar de que los leones marinos se los han estado comiendo más que en años anteriores. De hecho, la supervivencia del salmón adulto es de 98 por ciento.

Es más, estadísticas de la compañía pesquera “NOAA Fisheries” indican que el nivel de supervivencia del Chinook se ha incrementado, de tal manera que es comparable al nivel de los años sesentas, cuando solo había cuatro represas en los ríos Columbia y Snake. Actualmente, entre el 95 y el 99 por ciento del salmón joven sobrevive el paso por

las represas. El porcentaje de supervivencia en el paso por turbinas es de entre 85 y 95 por ciento. Algunas personas dicen que se deben remover las represas para permitir que más salmón juvenil llegue al océano, pero estas estadísticas sugieren que no es necesario.

También sabemos que una mayor causa de mortalidad de los peces son las aves que habitan en los alrededores del río. Sólo en 1999, antes que las agencias implementaran programas para controlar el impacto de las aves, los pájaros se comieron 15 millones de peces. En el 2005, sólo se comieron 3.6 millones. Algunas agencias hasta pagan por la caza de algunas aves para reducir las pérdidas de salmón.

Hemos progresado bastante en ayudar al salmón en su paso por los ríos. Debemos seguir haciéndolo. Pero también debemos entender mejor el ciclo de vida del salmón. No estoy solo en esta opinión.

Biólogos marinos de varias universidades de la región argumentan que es necesario conocer más acerca de lo que sucede en el océano, para poder entender qué cambios ayudan en aguas dulces. Entonces podemos enfocar nuestro dinero y esfuerzos de las maneras que resulten en mayores beneficios.

El proyecto POST, las siglas en inglés de “Pacific Ocean Shelf Tracing”, se enfoca en medir grados de supervivencia del salmón en el río y en el océano. De acuerdo al investigador David Welch, mediante receptores acústicos en el océano Pacífico y en el estuario del río Columbia logran seguirle el rastro a los peces a los que les han implantado transmisores. Ahora sabemos que el mayor impacto al salmón sucede en el océano, por lo que es crucial examinar el ciclo completo, no solo la trayectoria del salmón por los ríos.

Todos tenemos la misma meta: Lograr el regreso del salmón. Hay diferentes propuestas para lograrlo. Algunas son razonables y otras no tanto. No debiéramos indicar medidas drásticas cuando ni siquiera sabemos cuál es la principal causa de mortalidad. Así que abandonemos las alarmas; unámonos y pongámonos serios en ver el panorama completo de qué es lo que está afectando al salmón. Las preguntas son difíciles, pero las respuestas están allí afuera.

NOTA: Para tener acceso a este comunicado en inglés, siga este enlace:
<http://craig.senate.gov/releases/ed050406a.htm>.